


Trzebiatów 21.04.2017r.

Ldz.TTK. 2/2017

Urząd Marszałkowski
Województwa Zachodniopomorskiego



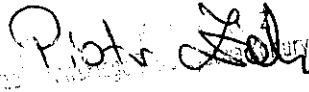
01197410
Data wpływu: 2017-04-25
Numer PP: 44209.2017
Przyjął: Artur Sawicki
Kancelaria Ogólna Urzędu - WA-I
Załączników: ...

Urząd Marszałkowski
Województwa Zachodniopomorskiego
Wydział Kultury,
Nauki i Dziedzictwa Narodowego
ul. Starzyńskiego 3-4
70-506 Szczecin

Trzebiatowskie Towarzystwo Kultury składa w trybie pozakonkursowym ofertę realizacji zadania publicznego „SĄSIADY”- Trzebiatowskie Spotkania Kultur, które od dwudziestu lat wpisują się w krajobraz kulturowy zarówno Województwa Zachodniopomorskiego jak i Gminy Trzebiatów.

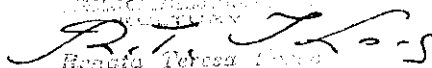
Sekretarz

Trzebiatowskiego Towarzystwa Kultury


Piotr Aleksander Żak

Przewodnicząca

Trzebiatowskiego Towarzystwa Kultury


Renata Teresa Łopusz

72-320 Trzebiatów, ul. Wojska Polskiego 67, tel. 0*91 3872614, fax 0* 913874634

BS Darłowo Oddział Trzebiatów 49 8566 1026 0300 1674 2002 0001



01197410

Data wpływu: 2017-04-25

Numer: PP. 44209.2017

Przyjął: Artur Sawicki

Kancelaria Ogólna Urzędu - WA-I

Załączników: ...

Załączniki do rozporządzenia Ministra
Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej
z dnia.....(poz. ...)

Załącznik nr 1

WZÓR

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego			
2. Tryb, w którym złożono ofertę	Art. 19a ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie			
3. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Zadanie w zakresie działalności na rzecz mniejszości narodowych			
4. Tytuł zadania publicznego	„SĄSIADY” – TRZEBIATOWSKIE SPOTKANIA KULTUR			
5. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	5.06.2017	Data zakończenia	31.07.2017

II. Dane oferenta (-ów)

1. Nazwa oferenta (-ów), forma prawna, numer Krajowego Rejestru Sądowego lub innej ewidencji, adres siedziby oraz adres do korespondencji (jeżeli jest inny od adresu siedziby)	TRZEBIATOWSKIE TOWARZYSTWO KULTURY - STOWARZYSZENIE, KRS: 0000183836 adres: ul. Wojska Polskiego 67, 72-320 Trzebiatów		
2. Inne dodatkowe dane kontaktowe, w tym dane osób upoważnionych do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. numer telefonu, adres poczty elektronicznej, numer faksu, adres strony internetowej)	Renata Teresa Korek – przewodnicząca, Piotr Żak – sekretarz Marta Górską – wyjaśnienia dot. wniosku tel. 913872614, tok@trzebiatow.pl www.kultura.trzebiatow.pl		

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Opis zadania publicznego proponowanego do realizacji wraz ze wskazaniem, w szczególności celu, miejsca jego realizacji, grup odbiorców zadania oraz przewidywanego do wykorzystania wkładu osobowego lub rzeczowego	<p>„SĄSIADY” – Trzebiatowskie Spotkania Kultur to zadanie popularyzujące i propagujące tradycje kulturowe grup mniejszości narodowych na Pomorzu Zachodnim. „SĄSIADY” od wielu lat wpisane są w krajobraz kulturowy naszego regionu, podkreślają jego różnorodność i angażują do wspólnych działań mniejszość ukraińską i niemiecką. Dzięki temu, uczestnicy „Sąsiadów” mają możliwość poznania historii i tradycji grup zamieszkujących gminę Trzebiatów, ich korzenie kulturowe, prezentowane dziedzictwo, co w rezultacie prowadzi do wzrostu świadomości na temat mniejszości narodowych w naszym regionie. Nasze dotychczasowe doświadczenia pokazują, że istnieje społeczne zapotrzebowanie na tego typu</p>
--	--

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

działania, zarówno na płaszczyźnie lokalnej jak i w regionie.

Zadanie rozpocznie się 5 czerwca 2017 roku, a zakończy 31 lipca 2017r. Główne działania odbędą się w dniu 24 czerwca 2017r. na dziedzińcu Pałacu w Trzebiatowie, ul. Wojska Polskiego 67. Wszystkie działania będą miały formę otwartą, przeprowadzone będą bezpłatnie, co umożliwi swobodne uczestnictwo we wszystkich oferowanych propozycjach. Pozwolą one m.in. na poznanie i ochronę tożsamości kulturowej, a także akceptację i zrozumienie dla tradycji, kultury oraz zwyczajów mniejszości narodowych zamieszkujących Pomorze po 1945 r. i stanowiących o jego specyficznym, oryginalnym współczesnym obliczu.

Adresatami zadania są mieszkańcy Gminy Trzebiatów - dzieci, młodzież, dorośli, rękodzielnicy, twórcy ludowi, turyści, którzy będą brali bezpośredni udział w projekcie. Ponadto zadanie skierowane jest do mieszkańców naszego województwa, w tym mniejszości narodowych mieszkających w naszym regionie. Zakładamy, że w realizacji zadania uczestniczyć będzie ok. 500 osób.

„Sąsiady” to wartościowe przedsięwzięcie nie tylko dla społeczności lokalnej. W szerszym kontekście odnoszą się do złożonej, powojennej historii i dziedzictwa kulturowego całego Pomorza. Wskazują pozytywne efekty wspólnego funkcjonowania wielu kultur i wielu religii, pomagają kreować i odkrywać tożsamość współczesnych mieszkańców regionu, odwołują się i czerpią z historycznych korzeni, by w połączeniu z współczesnymi wyznacznikami wielokulturowości pokazywać trwanie tradycji i uniwersalnych wartości. Dzięki temu przedsięwzięciu propagujemy i kultywujemy różne aspekty codziennego życia grup mniejszościowych, charakterystyczne elementy wyposażenia mieszkań, tradycji kulinarnych, wykonywanie ozdób świątecznych, przyspiewek, obchodów różnych uroczystości, zwyczajów i obrzędów, czy wykorzystania elementów ludowych do dekoracji współczesnych przedmiotów.

Mniejszość niemiecka i ukraińska aktywnie angażują się w szereg działań społeczno-kulturalnych, poświęconych np. dawnym mieszkańcom Trzebiatowa (przed 1945 rokiem, gdy Trzebiatów był niemieckim miasteczkiem), a także przesiedlonym w ramach Akcji WISŁA.

Głównym celem zadania jest zwiększenie świadomości społecznej na temat historii, tradycji i kultury mniejszości narodowych. Cele szczegółowe to:

- wspieranie i podkreślenie znaczenia wielokulturowości Pomorza poprzez wspólne uczestniczenie w przedsięwzięciach artystycznych i edukacyjnych,
- prezentacja dziedzictwa kulturowego mniejszości narodowych i wymiana doświadczeń w dziedzinie śpiewu, muzyki, rękodzieła artystycznego, sztuki ludowej i dawnego rzemiosła,
- odwoływanie się i inspirowanie dawnym folklorem w amatorskiej twórczości artystycznej m.in. poprzez wykorzystanie tradycyjnych wzorów zachowanych na przedmiotach, elementach dekoracyjnych (ukraińskich i niemieckich) do ozdabiania współczesnych przedmiotów,
- wykorzystanie potencjału kulturowego mniejszości narodowych do promowania gminy i województwa.

„SĄSIADY” integrują społeczność lokalną, zachęcają do uczestniczenia w przedsięwzięciach artystycznych, które poprzez atrakcyjne formy edukują i przekazują informacje o pochodzeniu przodków, ich korzeniach i dziedzictwie kulturowym, tradycjach kulinarnych - przygotowywanie potraw, związanych z tym obrzędów czy przekazywanych z pokolenia na pokolenie przepisów.

Wraz z Trzebiatowskim Towarzystwem Kultury do organizacji „SĄSIADÓW” włączają się: Trzebiatowski Ośrodek Kultury, Związek Ukraińców w Polsce Koło w Trzebiatowie oraz Towarzystwo Społeczno – Kulturalne Mniejszości Niemieckiej w Trzebiatowie. Od wielu lat nasze zaproszenie przyjmują również p. Bartłomiej Sochański – Konsul Honorowy RFN oraz p. Henryk Kołodziej – Konsul Honorowy Ukrainy w Szczecinie.

Uczestnicy „Sąsiadów” będą brali udział m.in.: w warsztatach i pokazach rzemiosła artystycznego i twórczości ludowej, prowadzonych przez twórców amatorów, dzięki którym poznają możliwość wykorzystania tradycyjnych wzorów, schematów, motywów współcześnie (m.in. wspólne wykonywanie haftów, koronek, malowanie tradycyjnych wzorów na elementach drewnianych, przedmiotach codziennego użytku). Podczas „Sąsiadów” zachęcimy do wspólnego gotowania sąsiedzkiej zupy, przygotujemy stoisko z potrawami niemieckimi, ukraińskimi i polskimi oraz zorganizujemy konkurs kulinarny - POTRAWA SĄSIADA na najsmaczniejszą sąsiedzka potrawę przygotowaną według tradycyjnych przepisów z kuchni polskiej, niemieckiej i ukraińskiej.

W ramach "Sąsiadów" odbywać się będą:

1. Warsztaty i pokazy rękodzieła artystycznego, starych rzemiosł i twórczości ludowej (np. haft, koronka, malowanie na drewnie, malowanie na szkłe, rzeźba). Uczestników warsztatów rekrutować będziemy poprzez ogłoszenia w prasie, bezpośrednie kontakty z grupami zainteresowanymi (m.in. koła gospodyń, rękodzielniczy), plakaty, ulotki oraz stronę internetową www.kultura.trzebiatow.pl i profil www.facebook.com/tokpalac/
2. Prezentacja dorobku artystów amatorów (np. malarze, rzeźbiarze z województwa zachodniopomorskiego, którzy propagują tradycyjne rzemiosło i sztukę ludową (ok. 10 stoisk). Miejsce na stoiska artystyczne udostępniemy bezpłatnie.
3. Występy zespołów ludowych - polskich, niemieckich, ukraińskich - prezentacja wykonawców, których inspiruje muzyka folklorystyczna, ludowa, folkowa.
4. Konkurs kulinarny POTRAWA SĄSIADA- prezentacja regionalnych potraw, przygotowanych na podstawie tradycyjnych przepisów (wszystkie dotychczasowe przepisy zbierane są w TRZEBIATOWSKIEJ KSIĘDZE POTRAW POMORSKICH).
5. Stoisko z potrawami regionalnymi przygotowanymi według polskich, niemieckich i ukraińskich przepisów, którymi częstowani będą uczestnicy „Sąsiadów”. Ponadto częstować będziemy SĄSIEDZKĄ ZUPĄ (ok. 400 porcji).
6. Wystawa „Odkrywając Pomorze” prezentująca polskie, niemieckie i ukraińskie stroje, ubiory, tkaniny ludowe, fotografie i eksponaty. Ekspozycja prezentowana będzie w salach Muzeum Pałacowego, a na wystawie zaprezentowane zostaną m.in. stroje łemkowskie, strój krakowski, ukraińskiej panny młodej oraz pomorski dożynkowy, a także zapaski, kilimy, hafty, chusty, ukraińskie ręczniki obrzędowe. Prezentowane artefakty będą pochodziły ze zbiorów muzealnych Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury oraz zostaną wypożyczone od mieszkańców Trzebiatowa i okolic.

Przedsięwzięcie promowane będzie w mediach lokalnych i wojewódzkich: prasa, radio, telewizja. Na materiałach prasowych i promocyjnych umieszczone zostanie logo Województwa Zachodniopomorskiego. Po zakończeniu zadania opracujemy i zamieścimy informacje z przebiegu projektu na stronie internetowej www.kultura.trzebiatow.pl

W ramach realizacji zadania nie będą pobierane żadne opłaty, uczestnictwo we wszystkich formach będzie bezpłatne.

Liczbowe określenie skali działań:

- udział ok. 400 uczestników polskich, niemieckich i ukraińskich
- udział 40 wykonawców, w tym zespoły muzyczne, regionalni artyści z Polski, Niemiec i Ukrainy.
- przygotowanie i przeprowadzenie 5 warsztatów i 5 pokazów, w których uczestniczyć będzie ok. 150 osób, w tym dzieci, młodzież i dorośli.
- prezentacja dorobku artystów i amatorów z województwa zachodniopomorskiego, którzy propagują tradycyjne rzemiosło i sztukę ludową
- zorganizowanie 1 konkursu: „Potrawa Sąsiada”
- występ 4 zespołów folklorystycznych
- ekspozycja 1 wystawy etnograficznej „Odkrywając Pomorze”.

Realizacja „Sąsiadów” obejmuje będzie również koszty rzeczowe i osobowe. Na potrzeby zadania udostępnione zostaną bezpłatnie:

- pomieszczenia wystawiennicze wraz ze stelażami – do prezentacji wystawy
- pomieszczenie i sprzęt biurowy (drukarki, skaner, komputer) – organizacja merytoryczna zadania
- ławki, krzesła, sztalugi, gabloty, sprzęt nagłaśniający i oświetleniowy
- miejsce realizacji zadania- dziedziniec Pałacu – siedziba Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury

Przy realizacji zadania pracować będą członkowie Trzebiatowskiego Towarzystwa Kultury, którzy są miłośnikami kultury, tradycji i historii naszego regionu. Są to osoby zaangażowane w życie kulturalne Trzebiatowa: nauczyciele, historycy, przewodnicy, osoby które angażują się w propagowanie działań na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu. Mają doświadczenie w realizacji podobnych projektów, na co dzień współpracują z mniejszościami w Gminie Trzebiatów, angażując się w propagowanie i kultywowanie historii związanej z Pomorzem Zachodnim.

Wkład osobowy (praca członków TTK) obejmie m.in.: organizacja głównych działań, kontakty z rękodzielnikami, lokalnymi twórcami, zespołami – ustalenie zakresu warsztatów i pokazów, koncertów, rozpropagowanie i poprowadzenie konkursu kulinarnego POTRAWA SĄSIADA, przygotowanie stoiska z potrawami regionalnymi, przygotowanie merytoryczne i techniczne wystawy.

2. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego

Zakładane rezultaty:

- poznanie tradycji, kultury i historii mniejszości niemieckiej i ukraińskiej, w tym historii przodków, ich korzeni i dziedzictwa kulturowego,
- udział rękodzielników i twórców ludowych w działaniach artystycznych - prezentacja dziedzictwa kulturowego mniejszości narodowych (śpiew, muzyka, rękodzieło artystyczne, sztuka ludowa i dawne rzemiosło),
- zwiększenie zainteresowania kulturą mniejszości narodowych w regionie,
- uczestniczenie lokalnych mniejszości w działaniach propagujących swoją historię, kulturę, język, i tradycje,
- zaprezentowanie dziedzictwa regionu podczas warsztatów, pokazów, koncertów, wystaw,
- nawiązanie nowych kontaktów wśród rękodzielników i twórców ludowych,
- wzrost świadomości na temat tradycji mniejszości ukraińskiej i niemieckiej.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego (w przypadku większej liczby kosztów istnieje możliwość dodania kolejnych wierszy)

Lp.	Rodzaj kosztu	Koszt całkowity (zł)	do poniesienia z wnioskowanej dotacji ³⁾ (zł)	do poniesienia ze środków finansowych własnych, środków pochodzących z innych źródeł, wkładu osobowego ⁴⁾ lub rzeczowego ⁴⁾ (zł)
1.	Materiały artystyczne do przeprowadzenia warsztatów rękodzielniczych - 1 kpl	1000,00zł	1000,00zł	0
2.	Produkty do przygotowania stoiska z potrawami regionalnymi (polskimi, niemieckimi i ukraińskimi) oraz ugotowania sąsiedzkiej zupy, naczynia jednorazowe – 1 kpl	1600,00zł	1600,00zł	0
3.	Nagrody dla uczestników konkursu POTRAWA SĄSIADA (I miejsce – 300, II- 250,00zł, III – 200,00zł oraz 5 wyróżnień po 100zł	1250,00zł	1250,00zł	0
4.	Wyżywienie dla wykonawców, rękodzielników, twórców ludowych, regionalnych artystów – 40 osób x 40 zł	1600,00zł	1600,00zł	0
5.	Materiały papiernicze i biurowe w ramach realizacji zadania wraz z wystaniem zaproszeń (papier ksero, papier wizytówkowy, tusze, koperty, znaczki) – 1 kpl	800,00zł	100,00zł	700,00zł
6.	Drukowanie plakatów – 1 kpl	950,00zł	950,00zł	0
7.	Poczęstunek dla wykonawców (kawa, herbata, soki, woda, cukier, cytryna, ciastka, mleko) – 1 kpl	300,00zł	0	300,00zł
8.	Ochrona podczas głównego działania – 24 czerwca 2017	1000,00zł	0	1000,00zł
9.	Wynajem sceny	1500,00zł	1500,00zł	0
Koszty ogółem:		10 000,00zł	8000,00zł	2000,00zł

³⁾ Wartość kosztów ogółem do poniesienia z dotacji nie może przekroczyć 10 000 zł.

⁴⁾ W przypadku wsparcia realizacji zadania publicznego.

Oświadczam(-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie*/niepobieranie* świadczeń pieniężnych od adresatów zadania;
- 3) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 4) oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)*/zalega (-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 5) oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)*/zalega (-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne

PRZEWODNICZĄCY
TRZEBIATOWSKIEGO TOWARZYSTWA
KULTURY

Rozata Teresa Korob

SEKRETARZ
Trzebiatowskiego Towarzystwa Kultury

Piotr Zak

Piotr Aleksander Zak

TRZEBIATOWSKIE
TOWARZYSTWO KULTURY
ul. Wojska Polskiego 67
72-920 TRZEBIATÓW

(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta)

Data 24.04.2017r.

Załącznik:

W przypadku gdy oferent nie jest zarejestrowany w Krajowym Rejestrze Sądowym – potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia aktualnego wyciągu z innego rejestru lub ewidencji.